



El voluntariado y las ONGs

por RENATA MAJEWSKA

STRESZCZENIE: Lekcja ma na celu pobudzenie refleksji w języku hiszpańskim na temat idei wolontariatu oraz podzielenie się przez uczniów refleksją na temat swoich doświadczeń w tym zakresie poprzez zadania rozwijające sprawność mówienia i pisanie.

ETIQUETAS: VOLUNTARIADO, ONG, EXPRESIÓN ORAL, EXPRESIÓN ESCRITA, SUSTANTIVACIÓN

NIVEL: B1, B2, C1 del Marco Común Europeo de Referencia

TIPO DE ESCUELA: ESCUELA SECUNDARIA

OBJETIVOS LINGÜÍSTICOS: LEXICALES: sustantivación, adjetivos y otro léxico relacionado con el tema del voluntariado

OBJETIVOS COMUNICATIVOS: compartir ideas y experiencias relacionadas con el voluntariado

OBJETIVOS CULTURALES: las ONGs españolas y polacas más importantes

DESTREZAS: expresión oral, interacción entre alumnos, expresión escrita, comprensión lectora

DURACIÓN: 2 clases de 45 minutos (seguidas si es posible)

MATERIALES: la hoja de trabajo adjunta, las tarjetas con frases para recortar (ANEXO 1), los textos para comprobar (ANEXO 2).

OBSERVACIONES GENERALES MUY IMPORTANTES: Se proponen las actividades cuya duración total puede exceder los 90 minutos, ya que la idea es la de ofrecer al profesor la posibilidad de elegir entre las actividades propuestas. El profesor decide qué actividades de expresión oral (y escrita) hacer y cuánto tiempo dedicar a su realización en función del número de alumnos que tiene, del nivel que tienen y de cuáles de las actividades o temas propuestos les gusten más a los alumnos. Durante las actividades 1, 2, 4, 5 es importante que los alumnos no escriban sino que hablen. Cuando los estudiantes hablan, es importante dar a todos un límite de tiempo. No importa si abarcan todos los temas o no, ya que después podrán expresarse también durante la puesta en común.

*Se ha realizado esta propuesta didáctica con un grupo de alumnos de secundaria.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





PROCEDIMIENTO:

1. Para entrar en el tema el profesor propone discutir en parejas las dos preguntas de la actividad 1. Tiempo aproximado: 5 minutos.
2. El profesor lee la definición de voluntario de la actividad 2, explica a los alumnos la tarea 2A y les entrega la hoja del anexo 1 (entera o recortada). Explica el léxico si hace falta. Los alumnos realizan la tarea. Después de hacerla, se comprueban las respuestas (se puede entregar a los alumnos las copias del anexo 2 y pedirles que en parejas comprueben las respuestas con el texto original o simplemente leer las respuestas y corregirlas si hace falta). Tiempo aproximado: unos 7 minutos
3. El profesor pide a los alumnos que no miren las hojas de la actividad 2A y les pide que lean la instrucción de la actividad 2B y aclara las dudas si las hay. Los alumnos hablan en parejas. El profesor vigila que no miren las hojas (anexo 1 i 2) en el primer intento. Después pueden consultar las hojas y completar su explicación con las ideas y el léxico de las hojas. El profesor les pone el límite de tiempo. Después pide a unos alumnos que expliquen las ideas ante el grupo. Tiempo aproximado: unos 10 minutos.
4. El profesor pide que los alumnos completen el recuadro de la actividad 3 con los sustantivos correspondientes. Subraya que no se olviden de los artículos. Luego se hace la corrección. Tiempo aproximado: unos 10 minutos.
5. Los alumnos discuten en parejas las respuestas a las preguntas de la actividad 4. El profesor les pone el límite de tiempo (15 minutos). Antes de que trascurra todo el tiempo, les advierte que les quedan p. ej. 2 minutos para terminar. Tiempo: 15 minutos
6. Los alumnos eligen una opción de las que aparecen en la actividad 5A y piensan en las posibles actividades de la acción elegida. Después se preguntan en parejas qué acción han elegido y qué harán en concreto allí. Tiempo: 5 minutos.
7. El profesor pregunta quiénes de los alumnos han elegido la opción de la acción 1 y qué se imaginan que harán. Los alumnos dan sus propuestas. Del mismo modo se analizan las demás opciones. Tiempo: dependerá del grupo
8. El profesor les propone a los alumnos la actividad 5C. Les deja un momento para pensarse las respuestas. Después los alumnos hablan en parejas. Tiempo: depende de cuánto hablen los alumnos (se les pone el límite de tiempo).
9. Si queda tiempo, los alumnos se preparan para la realización de la tarea 5D y la realizan en parejas. Tiempo: unos 10 minutos
10. Se explican los deberes (actividad 6) y las tareas de expresión escrita a elegir.





HOJA DE TRABAJO

ACTIVIDAD 1 *Para entrar en el tema*

1. ¿Qué es un voluntario? ¿Puedes intentar dar una definición?
2. ¿Has trabajado alguna vez como voluntario? ¿Qué has hecho en concreto? ¿Ha sido una experiencia positiva o negativa? Justifica tu respuesta. Si no, ¿te gustaría? ¿Por qué sí/no?

ACTIVIDAD 2 *Lectura como fuente de reflexión*

Según “voluntariado.net” (la web del voluntario):

“el voluntario es una persona que, por elección propia, dedica parte de su tiempo a la acción solidaria, altruista, sin recibir remuneración por ello.”

(<http://www.voluntariado.net/castellano/scripts/plantilla.asp?Pag=1>)

Según la misma fuente las 4 ideas clave del voluntariado son:

1. Voluntariedad
2. Solidaridad
3. Acción
4. Organización

A. Ahora vais a trabajar en parejas. Cada pareja recibirá una serie de frases que se refieren cada una a una de las cuatro ideas anteriores. En parejas decidid con cuál de las ideas se relaciona cada frase. Poned al lado de las cuatro ideas las letras de las frases correspondientes.

B. A ver qué recuerdas....

Sin mirar las hojas de la actividad 2A, intenta decir a tu compañero con tus propias palabras qué significan las ideas de: voluntariedad, solidaridad, acción y organización respecto al tema del voluntariado. ¿Estás de acuerdo con estas ideas? ¿Quieres añadir otras?

ACTIVIDAD 3 *Rincón de la lengua*

Intenta completar el siguiente recuadro con los sustantivos correspondientes:

<i>Adjetivo o verbo</i>	<i>Sustantivo correspondiente (con artículo)</i>
voluntario	
solidario	
activo	
altruista	
egoísta	





ético	
colectivo	
público	
desinteresado	
social	
vago	
bueno	
vacío	
importante	
individual	
elegir	
recompensar	
retribuir	
satisfacer	
motivar	
responder	
necesitar	
comprometerse	
mejorar	
cambiar	
fundar	

ACTIVIDAD 4 *A ver qué opina mi compañero*

Discute con tu compañero/a sobre los siguientes temas:

1. ¿Te gustaría trabajar como voluntario en la Eurocopa 2012? ¿Te gustaría haber trabajado en la Jornada Mundial de la Juventud (Światowe Dni Młodzieży) en verano de 2011? ¿Por qué sí? ¿Por qué no?
2. ¿Cuáles pueden ser los beneficios del voluntariado para el propio voluntario?
3. Si pudieras elegir el ámbito para trabajar de voluntario, ¿cuál de los siguientes elegirías y por qué? ¿Qué rasgos de carácter son necesarios para trabajar en cada uno de los siguientes ámbitos?
 - deporte
 - educación
 - cultura
 - ayuda y asistencia directa a personas en situación de necesidad
 - desastres naturales
 - información y sensibilización (acciones sociales)
 - recogida y búsqueda de fondos para las fundaciones
 - otros



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





ACTIVIDAD 5 *Continuando...*

- A. Imagínate que has recibido una propuesta para trabajar como voluntario durante un mes en España. Elige una de estas propuestas (acciones) concretas y piensa qué harás allí:

Acción 1: campeonato mundial de natación

Acción 2: festival europeo de teatros callejeros

Acción 3: campamento para niños minusválidos (incluye la zooterapia)

Acción 4: campamento de verano de niños huérfanos (trabajo de monitor)

Acción 5: cursos de español a niños inmigrantes de África.

- B. Pregunta a tu compañero/a qué acción ha elegido y qué se imagina que hará en concreto allí.

- C. Imagínate que vuelves de España después del voluntariado (de la acción elegida). Cuenta a tu compañero la experiencia. Si has trabajado de voluntario, cuenta tu verdadera experiencia. Responde a todas las preguntas del compañero.

No olvides mencionar al menos lo siguiente:

- Las primeras impresiones
- Los detalles del trabajo
- Las personas más importantes que conociste
- Tu evaluación de la experiencia
- Planes para el futuro relacionados con el voluntariado.

- D. En parejas.

Alumno A: Prepárate para la entrevista que te van a hacer antes de participar en el voluntariado en España.

Alumno B: Trabajas en una ONG. Vas a hacer la entrevista a tu compañero. Sabes a qué trabajo aspira. Piensa bien las preguntas que le vas a hacer. Al final tienes que decirle si tiene este trabajo o no.

ACTIVIDAD 6 *Deberes*

Busca en la red información sobre las Organizaciones No Gubernamentales más importantes de Polonia y de España (al menos tres de cada país). Apunta en una frase a qué se dedican.

ACTIVIDAD 7 *Expresión escrita*

1. Escribe una carta a tu amigo de España en la que le contarás tu experiencia como voluntario (real o imaginada). Incluye los elementos mencionados en la actividad 5C.
2. Escribe un texto argumentativo de 200-250 palabras sobre uno de los siguientes temas:
 - A. Todos los jóvenes deberían trabajar de voluntario al menos una vez.
 - B. Sin voluntarios los campeonatos deportivos no existirían.
 - C. Las ONGs ayudan más a la gente que los Gobiernos.



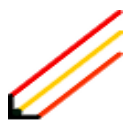
KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





ANEXO 1

- A. Por tanto, la acción voluntaria debe de ser una acción organizada, sistemática, sinérgica, que requiere de organización, de asociaciones o fundaciones en las que actuar.
- B. Frente a la improvisación y la espontaneidad, el voluntariado requiere actuar organizadamente, uniendo fuerzas.
- C. Es el resultado de una libre elección, es una opción ética, personal, gratuita, que no espera retribución o recompensa.
- D. También es cierto que no es posible la pura acción sin "alma", sin valores. Pero lo que cambia el mundo, lo que enfrenta los problemas y las necesidades, es la acción.
- E. Altruismo quiere decir amor al otro, es lo contrario de egoísmo.
- F. El voluntariado, la acción voluntaria sólo existe cuando repercute en los otros, cuando su interés es colectivo, general, público.
- G. La palabra exacta no es desinterés, porque la persona voluntaria tiene interés, mucho interés y obtiene satisfacción en sus motivaciones personales. El voluntariado es un medio para dar respuesta a necesidades, problemas e intereses sociales, y no un fin en sí mismo para satisfacer a las personas voluntarias.
- H. La acción voluntaria supone un compromiso solidario para mejorar la vida colectiva.
- I. Si se queda tan solo en un vago espíritu de buena persona, de buen ciudadano o ciudadana, acaba siendo algo vacío y sin sentido.
- J. El voluntariado, por ser algo muy importante, no se puede tratar como una práctica personal, individual, testimonial, íntima. Porque el objetivo del voluntariado es mejorar la realidad, transformar el mundo, y hacerlo eficazmente.
- K. El voluntariado no es sólo un valor ético, una actitud, sino una práctica concreta. El voluntariado se hace, es acción.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





ANEXO 2

Voluntariedad. El voluntariado, la acción voluntaria, es el resultado de una libre elección, es una opción ética, personal, gratuita, que no espera retribución o recompensa. La palabra exacta no es desinterés, porque la persona voluntaria tiene interés, mucho interés y obtiene satisfacción en sus motivaciones personales.

Solidaridad. Altruismo quiere decir amor al otro, es lo contrario de egoísmo. El voluntariado, la acción voluntaria sólo existe cuando repercute en los otros, cuando su interés es colectivo, general, público. El voluntariado es un medio para dar respuesta a necesidades, problemas e intereses sociales, y no un fin en sí mismo para satisfacer a las personas voluntarias. La acción voluntaria supone un compromiso solidario para mejorar la vida colectiva.

Acción. El voluntariado no es sólo un valor ético, una actitud, sino una práctica concreta. El voluntariado se hace, es acción. Si se queda tan solo en un vago espíritu de buena persona, de buen ciudadano o ciudadana, acaba siendo algo vacío y sin sentido. Aunque también es cierto que no es posible la pura acción sin "alma", sin valores. Pero lo que cambia el mundo, lo que enfrenta los problemas y las necesidades, es la acción.

Organización. El voluntariado, por ser algo muy importante, no se puede tratar como una práctica personal, individual, testimonial, íntima. Porque el objetivo del voluntariado es mejorar la realidad, transformar el mundo, y hacerlo eficazmente. Frente a la improvisación y la espontaneidad, el voluntariado requiere actuar organizadamente, uniendo fuerzas. Por tanto, la acción voluntaria debe de ser una acción organizada, sistemática, sinérgica, que requiere de organización, de asociaciones o fundaciones en las que actuar.

Fuente: <http://www.voluntariado.net/castellano/scripts/plantilla.asp?Pag=1>, la última consulta: 23.10.2011



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





HOJA DE RESPUESTAS

ACTIVIDAD 1: respuesta libre

ACTIVIDAD 2:

1. C, G
2. E, F, H
3. D, I, K
4. A, B, J

Se admiten otras versiones si tienen sentido y el alumno es capaz de justificar su elección.

ACTIVIDAD 3:

<i>Adjetivo o verbo</i>	<i>Sustantivo correspondiente (con artículo)</i>
voluntario	La voluntariedad
solidario	La solidaridad
activo	La actividad
altruista	El altruismo
egoísta	El egoísmo
ético	La ética
colectivo	La colectividad
público	El público
desinteresado	El desinterés
social	La sociedad
vago	La vaguedad
bueno	La bondad
vacío	El vacío
importante	La importancia
individual	La individualidad
elegir	La elección
recompensar	La recompensa
retribuir	La retribución
satisfacer	La satisfacción
motivar	La motivación
responder	La respuesta
necesitar	La necesidad
comprometerse	El compromiso
mejorar	La mejora
cambiar	El cambio
fundar	La fundación

ACTIVIDAD 4: respuesta libre

ACTIVIDAD 5: respuesta libre

ACTIVIDAD 6: respuesta libre (con tal de que las ONGs que proponen los alumnos existan:).

ACTIVIDAD 7: respuesta libre



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

